



Signed by,



Sally Chong
International Sales & Marketing Manager

Date: 27/01/2015

Surgical sterile polychloroprene powder free gloves «Clean + Safe»

Instruction Manual

CONTENT

1	INTENDED USE	3
2	INDICATIONS FOR USE	3
3	CONTRA-INDICATIONS FOR USE	3
4	SIDE EFFECTS	3
5	DIRECTIONS FOR USE	3
6	SPECIFICATIONS	6
7	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION	7
8	TRANSPORTATION AND STORAGE	7
9	PACKAGE CONTENTS	8
10	MARKING	8
11	MANUFACTURER WARRANTY	8
12	MANUFACTURER INFORMATION	8
13	RESPONSIBLE SUPPLIER	8

1. INTENDED USE

The current Instruction Manual applies to Surgical sterile polychloroprene powder free gloves «Clean + Safe» (hereinafter – gloves), are designed for medical technician and patient protection against cross contamination during surgical operations.

Conditions of use: medical and health care institutions.

Surgical sterile polychloroprene powder free gloves «Clean + Safe» are made to be the following models: (see Annex 1)

2. INDICATIONS FOR USE:

Carrying out of the different procedures during maintaining surgical operations in the universal medical treatment and preventive care institutions.

3. CONTRA-INDICATIONS FOR USE

Dermatitis.

4. SIDE EFFECTS

No

5. DIRECTIONS FOR USE:

5.1 General provisions

- Do wear the correct size glove, particularly surgical gloves. A poorly fitting glove can limit your ability to perform the task and maybe damaged (torn or cut) more easily.
- Do keep fingernails trimmed moderately short (less than 3mm or 1/8 inch beyond the finger tip) to reduce the risk of tears
- Do pull gloves up over cuff of gown (if worn) to protect the wrists
- Do use water soluble (non fat-containing) hand lotions and moisturisers often to prevent hands from drying, cracking and chapping due to frequent hand washing and gloving
- Don't use store gloves in areas where there are extremes in temperature (e.g., in the sun, or near a heater, air conditioner, ultraviolet light, fluorescent light or X-ray machine). These conditions may damage the gloves (cause breakdown of the material they made of), thus reducing their effectiveness as a barrier

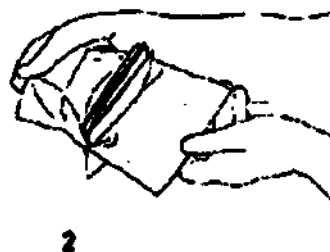
5.2 Pre-starting procedures:

5.2.1 Before gloves using make sure of package integrity. Then open the outer pack. The inner pack of the gloves is sterile. It is necessary to perform hand hygiene before the inner pack opening, picking up and donning of the gloves.

5.3 Procedure of work with device:



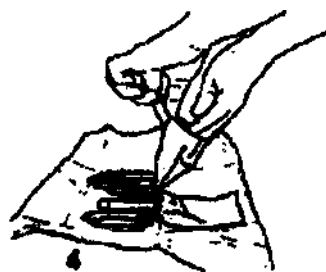
Perform hand hygiene before an "aseptic procedure by handrubbing or hand washing



Check the package for integrity. Peel the pouch completely off the heat seal to expose the wrapper without touching it



Place the wrappers on clean, dry surface without touching the surface. Open the package and fold it towards the bottom as to unfold the wrapper and keep it open



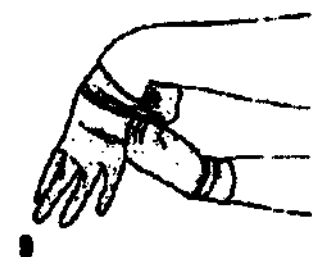
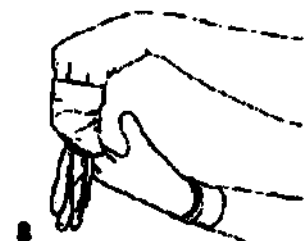
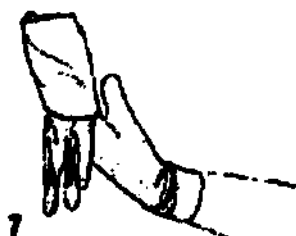
Using the thumb and index finger of one hand, carefully grasp the folded cuff edge of the gloves



Slip the other hand into the glove in a single movement, keeping the folded cuff at the wrist level



Pick up the second glove by sliding the fingers of the gloved hand underneath the cuff of the glove

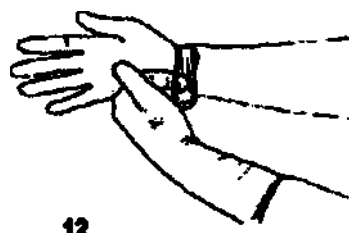


In a single movement, slip the second glove on to the ungloved hand while avoiding any contact of the gloved hand on the surfaces other than the glove to be donned



11

If necessary, after donning both gloves, adjust the fingers and interdigital spaces until the gloves fit comfortably



12

Unfold the cuff of the first gloved hand by gently slipping the fingers of the other hand inside the fold, making sure to avoid any contact with a surface other than outer surface of the glove



13



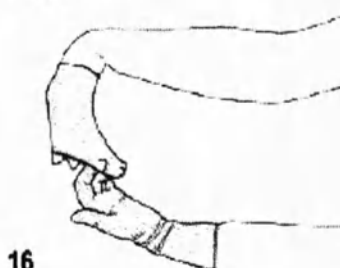
14

The hands are gloved and must touch exclusively sterile devices or the previously disinfected patient's body area

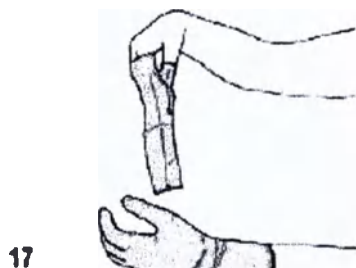
Indication for removing the sterile gloves



15

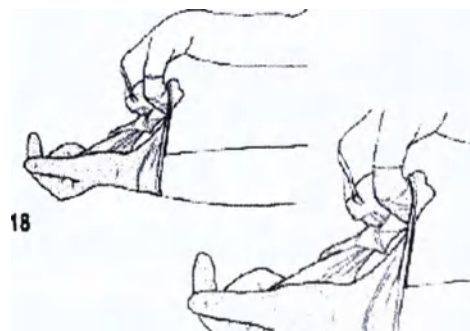


16



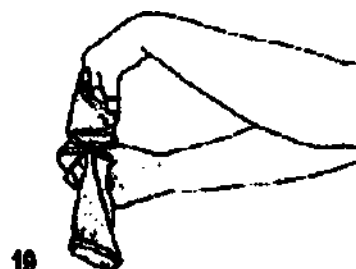
17

Remove the first glove by peeling it back with the fingers of the opposite hand. Remove the glove by rolling it inside out to the second finger joints (do not remove completely)



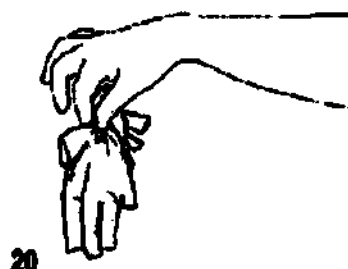
18

Remove the other glove by turning its outer edge on the fingers of the partially ungloved hand



19

Remove the glove by turning it inside out entirely to ensure that the skin of the health-care worker is always and exclusively in contact with the inner surface of the glove



20

Discard gloves

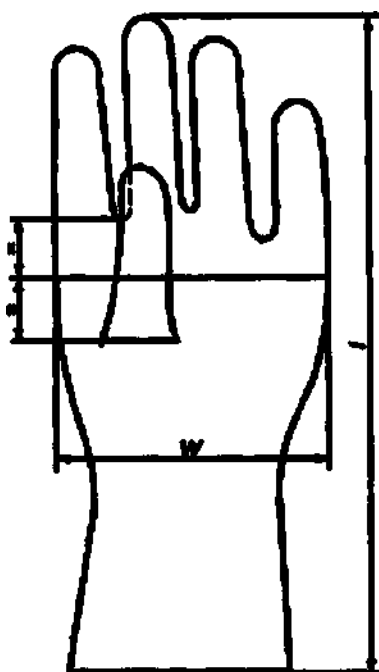
6. SPECIFICATIONS

6.1 Sizes of the gloves describe in the Annex 2.

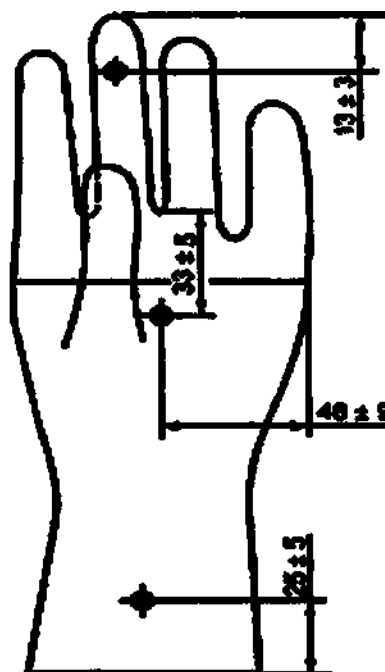
6.1.1 Gloves comply with the palm width and the palm length standards as well as wall thickness, (please see table 1).

Table 1 - Sizes of the surgical gloves

Description	Size							
	5,5	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9
Width W by size (pic.1), mm	72±4	70±10	80±10	85±10	95±10	110±10	120±10	130±10
Length L, not less (pic. 1), mm	250	260	260	270	270	270	280	280
Thickness, not less (pic.2), mm								
- of finger	0,05							
- of palm	0,05							
- of cuff	0,05							



Picture 1 - Measurement points of the glove width and length



Picture 2 - Measurement points of the glove wall thickness

6.2 Strength characteristics of the surgical gloves.

6.2.1 Tensile characteristics of the surgical gloves should comply with Table 2.

Table 2- Tensile characteristics of the surgical gloves.

Characteristic	Value
1 Nominal strength before accelerated aging, MPa, not less	14
2 Nominal strength after accelerated aging, MPa, not less	14
3 percentage elongation before accelerated aging, %, not less	500
4 percentage elongation after accelerated aging, %, not less	400

6.3 Gloves are manufactured from materials shown at Table 3.

Table 3 Materials (Raw materials), which have a contact with healthcare personnel and (or) patient

№	Name	Used material	Manufacturer
1	Surgical polychloroprene sterile powder free hypoallergenic anatomically shaped gloves with micro-textured surface: SSP1-55; SSP1-60; SSP1-65; SSP1-70; SSP1-75; SSP1-80; SSP1-85; SSP1-90	Synthetic latex – Cr240 brand polychloroprene	TERANG NUSA SDN. BHD.

6.4 Features

This product has the following features:

- sterile;
- micro-textured surface;
- hypoallergenic;
- powder free;
- single use.

The texture of the outer surface can improve the capture of the medical instrument.

6.5 Chemicals permeability

Code Letter	Chemicals	Typical Breakthrough time
A	Methanol (CAS № 7664-93-9)	Before 5 minutes
B	Acetone (CAS № 67-64-1)	Before 5 minutes
C	Acetonitrile (CAS № 75-05-08)	Before 5 minutes
D	Dichloromethane (CAS № 75-09-2)	Before 15 minutes
E	Carbon disulfide (CAS № 75-15-0)	After 240 minutes
F	Toluene (CAS № 108-88-3)	Before 5 minutes
G	Diethylamine (CAS № 109-89-7)	Before 30 minutes
H	Tetrahydrofuran (CAS № 109-99-9)	Before 15 minutes
I	Ethyl acetate (CAS № 141-78-6)	Before 120 minutes
J	n-Heptane (CAS № 142-85-5)	Before 15 minutes
K	Sodium Hydroxide 40% (CAS № 1310-73-2)	After 5 minutes
L	Sulfuric 96% (CAS № 7664-93-9)	Before 5 minutes
-	Formaldehyde 15% (CAS № 50-00-0)	Before 15 minutes

7. DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

Gloves must be assembled and transferred to a special licensed organizations engaged in the disposal of medical waste. Disposal should be carry out in accordance with local legislation current standards and requirements.

8. TRANSPORTATION AND STORAGE.

8.1 The transportation of the gloves should be carry out by any means of transport in covered vehicles in accordance with rules of cargo transportation valid for this transport.

8.2. If transported at temperature below zero, the gloves should be stored at storage conditions within 1 day before unpacking.

8.3 Gloves should be stored packed in rooms at temperature from +5 °C up to +37 °C and relative humidity not above 80%.

During storage gloves should be protected from direct sunlight, should be placed at the distance 1 m from heating appliances, should not be impacted by oil, gasoline, kerosene (and other organic solvents), as well as other corrosive substances.

9 PACKAGE CONTENTS

#	Description	Quantity, pc.
1	Surgical sterile polychloroprene powder free gloves «Clean + Safe», *	1 pair
2	Instruction manual	1
3	Warranty	1

*- the customer can choose models, the list see in Annex 1

10. MARKING

10.1 The symbols used in marking.

- Serial number		
- Lot No:		(number)
- " SINGLE USE ONLY "		
- " Manufacturing date "		(year/month)
- " Best by ... "		(year/month)
- "STERILE UNLESS PACKAGE IS OPENED OR DAMAGED "		
- "Irradiation sterilization "		
- " Powder free"		
- " This product does not contain natural rubber latex"		

11. MANUFACTURER WARRANTY

The manufacturer guarantees compliance of the gloves to manual requirements if the operating, transportation and storage conditions are satisfied by a customer.

Guaranteed shelf life for the gloves is 5 years from the day of manufacturing.

12. MANUFACTURER INFORMATION:

TERANG NUSA SDN. BHD., 1, Jalan 8, Pengkalan Chepa 2 Industrial Zone, 16100 Kota Bharu, Kelantan, Malaysia. Tel./Fax: +609 7747171/+609 7747757, E-MAIL sales@terangnusa.com.

13. RESPONSIBLE SUPPLIER:

Limited Liability Company "GLOMAKO" (GLOMAKO LLC), 196128, Russia, Saint-Petersburg, Varshavskaya street, house 5, building 2A, office 604-A Telephone +7 (812)6358898

Annex 1

I. Surgical sterile polychloroprene powder free gloves «Clean + Safe», possible types:

1. Surgical polychloroprene sterile powder free hypoallergenic anatomically shaped gloves with micro-textured surface: SSP1-55; SSP1-60; SSP1-65; SSP1-70; SSP1-75; SSP1-80; SSP1-85; SSP1-90.

Annex 2

Gloves sizes

№	Description (article)	Size
1	SSP1-55	5.5
2	SSP1-60	6.0
3	SSP1-65	6.5
4	SSP1-70	7.0
5	SSP1-75	7.5
6	SSP1-80	8.0
7	SSP1-85	8.5
8	SSP1-90	9.0

Te
1.
C
w
Te



Логотип [Теранг Нуса/Terang Nusa]

Подписано

/подпись/

Салли Чон (Sally Chong)

Менеджер по международным продажам и
маркетингу

Печать: /ТЕРАНГ НУСА СДН. БХД/TERANG NUSA
SDN. BHD*164501-X/

Дата: 27/01/2015 г.

Перчатки хирургические стерильные полихлоропреновые неопудренные «Clean + Safe»

Руководство по эксплуатации

Теранг Нуса Сдн. Бхд. / TERANG NUSA Sdn. Bhd. (164501-X)
1, Джалан 8, Промзона Пенгкалан Чепе 2, 16100 Кота Бхару, Келантан, Малайзия
(1, Jalan 8, Pengkalan Chera 2 Industrial Zone, 16100 Kota Bharu, Kelantan, Malaysia)
www.terangnusa.com
Тел.: + 609 774 7171 Факс : + 609 774 7757, эл. адрес : sales@terangnusa.com

СОДЕРЖАНИЕ

1.	НАЗНАЧЕНИЕ	3
2.	ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	3
3.	ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	3
4.	ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	3
5.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	3
6.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
7.	УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	7
8.	ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	8
9.	КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	8
10.	МАРКИРОВКА	8
11.	ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	9
12.	ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ	9
13.	ОТВЕТСТВЕННЫЙ ПОСТАВЩИК	9

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Настоящая инструкция по применению распространяется на перчатки хирургические стерильные полихлоропреновые неопудренные «Clean + Safe» (далее – перчатки), предназначены для защиты пациента и медицинского работника от взаимного заражения во время проведения хирургических операций.

Область применения: Лечебно-профилактические учреждения широкого профиля.

Перчатки хирургические стерильные полихлоропреновые неопудренные «Clean + Safe» изготавливаются в следующих исполнениях: (см. приложение 1).

2. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ:

Проведение манипуляций различного рода во время проведения хирургических операций в лечебно-профилактических учреждениях широкого профиля.

3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Дерматит.

4. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Нет

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ:

5.1 Общие положения

- Используйте только подходящий размер перчаток. Неправильная подгонка перчаток может привести к ограничению Ваших возможностей при выполнении задания, а также может явиться причиной недолговечности перчаток (разрыв или разрез).
- Во избежание разрыва перчаток следите за тем, чтобы Ваши ногти были подстрижены (не более 3 мм. или 1/8 дюйма от подушечки пальца)
- Закрывайте перчатками манжету хирургического халата (если используется) для защиты кожи на запястьях.
- Постоянно используйте водорастворимые (обезжиренные) лосьоны или увлажнители для рук для предотвращения высыхания и растрескивания кожи рук во время частого мытья и использования перчаток.
- Не используйте запасные перчатки в местах с повышенной температурой воздуха (напр.: на солнце или вблизи нагревательных приборов, кондиционеров, ультрафиолетового и флуоресцентного излучения или рентгеновского аппарата). Указанные условия использования могут привести к повреждению перчаток (нарушение целостности материала), тем самым снижая защитные характеристики перчаток.

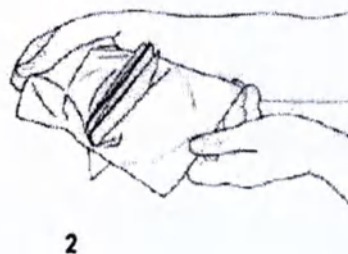
5.2 Подготовка к работе с изделием:

5.2.1 Перед применением перчаток необходимо убедиться в целостности упаковки. Затем вскрыть внешнюю упаковку. Внутренняя упаковка перчаток является стерильной. Для того чтобы открыть внутреннюю упаковку и достать перчатки и использовать их по назначению, необходимо обработать руки.

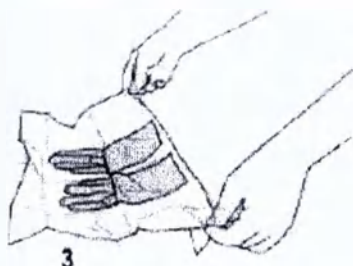
5.3 Порядок работы с изделием:



Перед асептической обработкой рук проведите гигиену путем протирания или мытья рук.



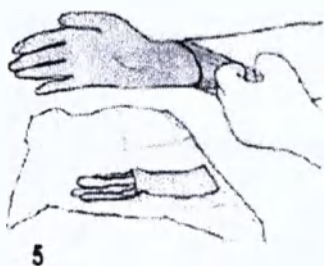
Проверьте целостность упаковки. Разорвите сварной шов, чтобы полностью открыть упаковку.



Расположите упаковку на чистой, сухой поверхности избегая соприкосновения с поверхностью упаковки. Разверните упаковку и держите ее открытой.



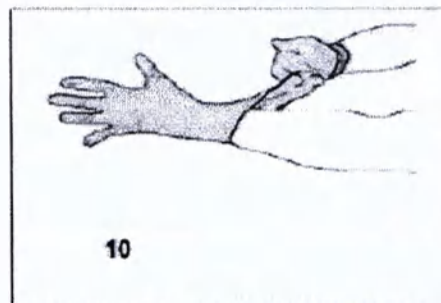
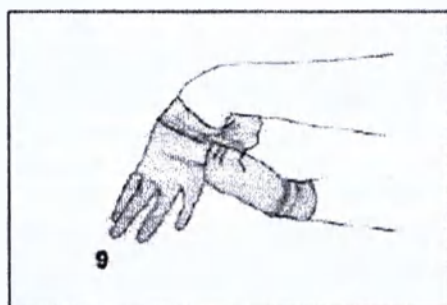
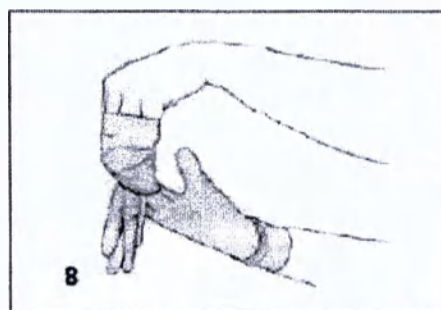
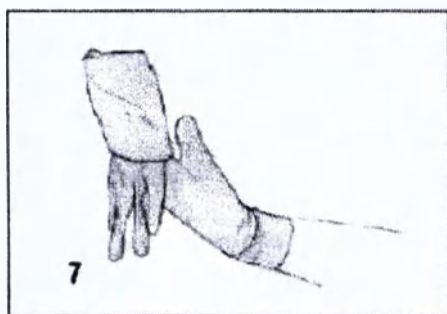
Большим и указательным пальцами одной руки осторожно захватите загнутый край перчатки.



Одним движением натяните перчатку на другую руку, придерживая загнутый край на уровне запястья.



Поместите пальцы руки в перчатке под манжету второй перчатки.

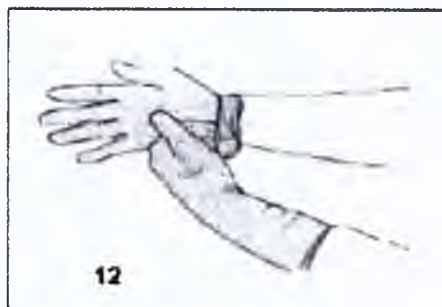


Одним движением натяните вторую перчатку на свободную руку, избегая соприкосновения руки в перчатке с поверхностью до тех пор, пока перчатка не будет надета.



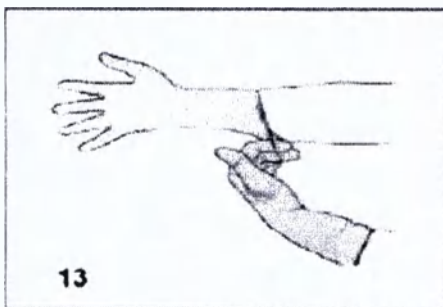
11

При необходимости, после надевания перчаток поправьте их таким образом, чтобы они комфортно сидели на обеих руках.

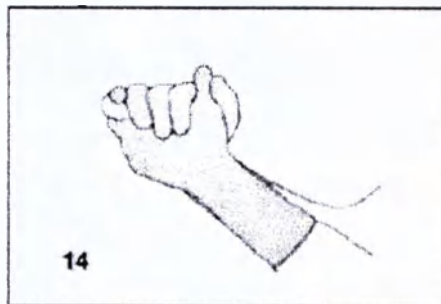


12

Расположите пальцы второй руки в перчатке под складку манжеты первой перчатки и аккуратно отогните ее. Избегайте соприкосновения с внутренней поверхностью перчатки.



13



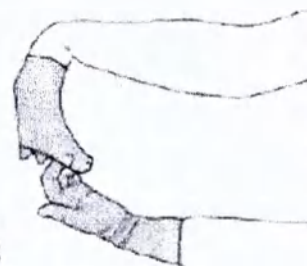
14

Руки в перчатках должны соприкасаться только со стерильными изделиями или предварительно обеззараженными участками тела пациента.

Рекомендации по снятию стерильных перчаток



15

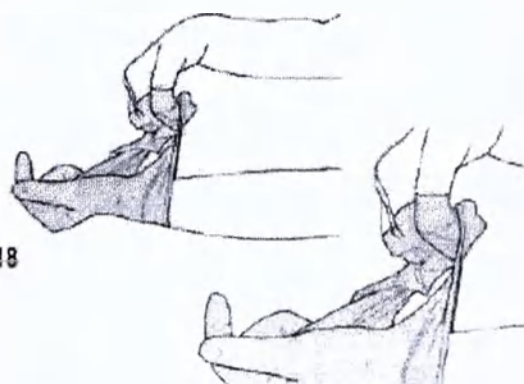


16



17

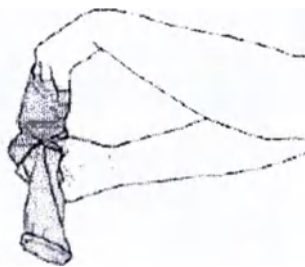
Пальцами противоположной руки отогните край перчатки. Снимите перчатку, выворачивая ее наизнанку таким образом, чтобы она оказалась на уровне вторых суставов пальцев (не снимайте полностью)



18

Отгибая наружный край частично свободной рукой, снимите другую перчатку.

19



20



Утилизируйте перчатки.

Снимите перчатку, полностью выворачивая ее наизнанку, чтобы обеспечить соприкосновение кожи медицинского работника исключительно с внутренней поверхностью перчатки.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

6.1 Размеры перчаток приведены в приложении 2.

6.1.1 Перчатки хирургические соответствуют по ширине и длине ладони, а так же толщине стенки значениям (см. таблицу 1).

Таблица №1 Размеры перчаток хирургических

Обозначение	Размер							
	5,5	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9
Ширина W по размеру (рис.1)	72±4	70±10	80±10	85±10	95±10	110±10	120±10	130±10
Длина L , не менее (рис. 1)	250	260	260	270	270	270	280	280
Толщина, не менее (рис.2)								
- пальца	0,05							
- ладони	0,05							
- манжета	0,05							

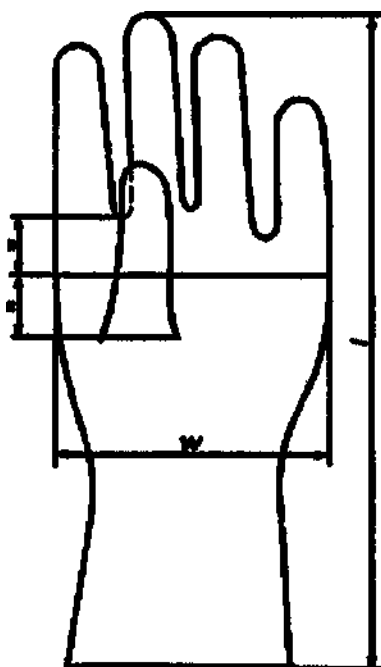


Рисунок 1 - Точки для измерения ширины и длины перчатки

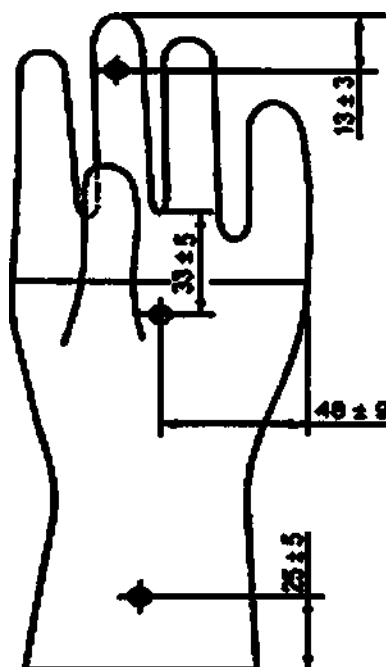


Рисунок 2 - Точки для измерения толщины стенки перчатки

6.2 Прочностные характеристики перчаток.

6.2.1 Характеристики растяжения хирургических перчаток должны соответствовать таблице 2.

Таблица № 2 - Характеристики растяжения хирургических перчаток

Характеристика	Значение
1 Условная прочность до ускоренного старения, МПа, не менее	14
2 Условная прочность после ускоренного старения, МПа, не менее	14
3 Относительное удлинение до ускоренного старения, %, не менее	500
4 Относительное удлинение после ускоренного старения, %, не менее	400

6.3 Перчатки изготавливаются из материалов приведенных в таблице 3.

Таблица №3 Материалы (сырье), контактируемые с медперсоналом и (или) пациентом.

№ п/п	Наименование	Используемый материал	Производитель
1	Перчатки хирургические полихлоропреновые стерильные неопудренные гипоаллергенные анатомической формы с микротекстурированной поверхностью: SSP1-55; SSP1-60; SSP1-65; SSP1-70; SSP1-75; SSP1-80; SSP1-85; SSP1-90	Синтетический латекс – полихлоропрен марки Cr240	ТЕРАНГ НУСА СДН. БХД. (TERANG NUSA SDN. BHD.)

6.4 Изделие имеет следующие характеристики:

- стерильные;
- микротекстурированная поверхность;
- гипоаллергенные;
- неопудренные;
- одноразовое использование.

Текстура наружной поверхности позволяет улучшить захват медицинского инструмента.

6.5 Проницаемость химических веществ.

Кодовая буква	Химическое вещество	Типичное время проникновения
A	Метанол (Номер CAS 7664-93-9)	До 5 минут
B	Ацетон (Номер CAS 67-64-1)	До 5 минут
C	Ацетонитрил (Номер CAS 75-05-08)	До 5 минут
D	Дихлорметан (Номер CAS 75-09-2)	До 15 минут
E	Дисульфид углерода (Номер CAS 75-15-0)	После 240 минут
F	Толуол (Номер CAS 108-88-3)	До 5 минут
G	Диэтиламин (Номер CAS 109-89-7)	До 30 минут
H	Тетрагидрофуран (Номер CAS 109-99-9)	До 15 минут
I	Этилацетат (Номер CAS 141-78-6)	До 120 минут
J	n-Гептан (Номер CAS 142-85-5)	До 15 минут
K	Гидроксид натрия 40% (Номер CAS 1310-73-2)	После 5 минут
L	Серная кислота 96% (Номер CAS 7664-93-9)	До 5 минут
-	15 % Формальдегид (Номер CAS 50-00-0)	До 15 минут

7. УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Перчатки должны быть собраны и переданы специальным лицензированным организациям, занимающимся утилизацией медицинских отходов. Утилизация должна производиться в соответствии с нормами и требованиями, действующего законодательства.

8. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ.

8.1 Перчатки транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

8.2 Распаковывать перчатки после транспортирования при минусовых температурах следует, выдержав их в упаковке в течение суток при температуре хранения.

8.3 Перчатки хранят в упакованном виде в помещениях, при температуре от плюс 5 до плюс 37 °С и относительной влажности воздуха не выше 80%.

В процессе хранения перчатки должны быть защищены от действия прямых солнечных лучей, находиться на расстоянии не менее 1 м от теплоизлучающих приборов, не должны подвергаться воздействию масел, бензина, керосина (других органических растворителей), а также иных агрессивных веществ.

9 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Количество, шт.
1	Перчатки хирургические стерильные полихлоропреновые неопудренные «Clean + Safe» *	1 пара
2	Руководство по эксплуатации	1
3	Гарантийный талон	1

*- исполнение выбирается Заказчиком из числа представленных, см. Приложение 1

10. МАРКИРОВКА

10.1 Символы, используемые для маркировки.

-серийный номер

- номер партии:

- "ОДНОРАЗОВЫЕ"

- "Дата изготовления"

- "Использовать до..."

- "СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ"

- "Стерилизация с применением радиации"

- " Неопудренные"

- " Этот продукт не содержит натуральный латекс"



(номер)



(год/месяц)



(год/месяц)



11. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие перчаток требованиям национальных стандартов при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок хранения перчаток – 5 лет со дня изготовления.

12. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ:

ТЕРАНГ НУСА СДН.БХД. (TERANG NUSA SDN.BHD.)

Юридический адрес: 1, Джалан 8, Промзона Пенгкалан Чепа 2, 16100 Кота Бхару, Келантан, Малайзия (1, Jalan 8, Pengkalan Chepa 2 Industrial Zone, 16100 Kota Bharu, Kelantan, Malaysia) телефон/факс: +609 7747171/+609 7747757 e-mail: sales@terangnusa.com

13. ОТВЕТСТВЕННЫЙ ПОСТАВЩИК:

Общество с ограниченной ответственностью «ГЛОМАКО» (ООО «ГЛОМАКО»), 196128, Россия, Санкт-Петербург, ул. Варшавская, дом 5, корпус 2А, офис 604-А Телефон (812)6358898

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

1. Перчатки хирургические стерильные полихлоропреновые неопудренные «Clean + Safe», варианты исполнения:

1. Перчатки хирургические полихлоропреновые стерильные неопудренные гипоаллергенные анатомической формы с микротекстурированной поверхностью: SSP1-55; SSP1-60; SSP1-65; SSP1-70; SSP1-75; SSP1-80; SSP1-85; SSP1-90.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Размеры хирургических перчаток

№ п/п	Наименование (артикул)	Размер
1	SSP1-55	5.5
2	SSP1-60	6.0
3	SSP1-65	6.5
4	SSP1-70	7.0
5	SSP1-75	7.5
6	SSP1-80	8.0
7	SSP1-85	8.5
8	SSP1-90	9.0

Прошито:

Печать: /ТЕРАНГ НУСА СДН. БХД/TERANG NUSA SDN. BHD*164501-X/

11

-----Конец перевода документа-----

Перевод с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Кадниковым Богданом Викториновичем. Подтверждаю, что выполненный мной перевод является **правильным**, точным и полным.

САНКТ-

Кадников Богдан Викторинович

ПЕТЕРБУРГ

Санкт-Петербург.

Двадцатого июля две тысячи пятнадцатого года.

Я, Рослякова Елена Сергеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса нотариального округа Санкт-Петербург Григорьевой Веры Николаевны, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком переводчиком Кадниковым Богданом Викторовичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № **20-1982**

Взыскано по тарифу: 200 руб. 00 коп., в том числе в соответствии со ст. 15, 23 ОЗН РФ взыскано за услуги правового и технического характера: 100 руб. 00 коп.

Вр.и.о. нотариуса

Рослякова Е.С.



Итого в настоящем документе

21 (двадцать один) лист

Вр.и.о. нотариуса

Рослякова Е.С.

САНКТ-

ПЕТЕРБУРГ

Санкт-Петербург.

Двадцать первого июля две тысячи пятнадцатого года.

Я, Григорьева Вера Николаевна, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей нет.

Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждается законность содержания документа и соответствие изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре за № *1К-2757*

Взыскано по тарифу: 460 руб. 00 коп.

В том числе взыскано за услуги правового
и технического характера: 230 руб. 00 коп.

Нотариус

Григорьева В.Н.



Итого в настоящем документе

22 (двадцать два) листа

Григорьева В.Н.

